Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Pozwólcie rosnąć razem obu aż do — żniwa, i w porze — żniwa powiem — żniwiarzom: Zbierzcie najpierw — kąkol i zwiążcie je w snopy, żeby — spalić je, — zaś pszenicę zbierzcie do — spichlerza mego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozwólcie być rosnącym razem obu aż do żniwa i w porze żniwa powiem żniwiarzom zbierzcie najpierw chwast i zwiążcie je we wiązki ku spalić je zaś pszenicę zbierzcie do spichlerza mojego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozwólcie obu rosnąć razem aż do żniwa.* A w czasie żniwa powiem żeńcom: Zbierzcie najpierw kąkol i powiążcie go w snopy na spalenie, pszenicę natomiast zbierzcie do mojego spichrza.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zostawcie razem rosnąć oba aż do żniwa. I w porze żniwa powiem żniwiarzom: Zbierzcie najpierw chwasty* i zwiążcie je w wiązki do spalenia ich, zaś zboże zgromadźcie do składu mego.[3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozwólcie być rosnącym razem obu aż do żniwa i w porze żniwa powiem żniwiarzom zbierzcie najpierw chwast i zwiążcie je we wiązki ku spalić je zaś pszenicę zbierzcie do spichlerza mojego

[1)] <x>470 13:39</x>; <x>730 14:15</x>
[2)] <x>470 3:12</x>
[3)] Słowo to oznacza pewien gatunek trawy podobnej z wyglądu do zboża.